

古巴灣城通訊

洪烈大會昨舉行答謝
使領僑團僑胞茶會及舉行閉幕禮紀念

①請加拿大代表雲章演講。這位發動庚戌三月廿九日七十二烈士。攻粵督署之革命元老。雖然年高七十五。白髮盈頭。但是雙眸如閃電。發聲若洪鐘。他謂「全美洲第二屆洪烈大會。已告完成。古人說得好。立法嚴。行法恕。但我洪烈不須什麼嚴。什麼恕。總要人人團結。人人親愛。對於與黨救國工作。有錢出錢。有力出力。這就任何艱難。都可打破。本人雖然年逾古稀。蒙各代表不棄。選為回國特派員。我亦勉為其難。不辭一行。決定到南京上海。問一問那班國民黨政要。尚記得革命開山劈石的海外洪烈否？」②請美國代表恩初演講。查劉代表不但有演講通事。秘書大之號。而且在紐約歷任華僑公學之大教授。是晚在主席台演講。仍不脫其教師本色。指著懸在中央之洪烈三大信條而曰「各位代表。認識不認識這幾個字。第一。義氣團結。不團結就如何樣子呢？不團結我們不能在此開親親大會。我希望各位代表。尤其希望全美洲同志推而全球洪烈兄弟。個個親愛而團結。我相信我們的黨務是必蓬蓬勃勃。我們不須用武力及其他不正當的手段來爭取政權。祇要我們團結起來。中外名城巨鎮。都有洪烈門民治黨黨部報社及所辦之大企業。大工廠。我們不必向人民請求。人民也要給我們以政權。我們不必向別國政黨作劇烈的政爭。別個政黨也要退避三舍。然而如何能達此目的。就要我們切實履行是屆大會之議決案。和認真親愛團結。」③請墨國代表曹履字演講。是晚演講。特別提出「忠」字。謂「忠」字上邊一個口。下邊一個心。但個口字有一企。直貫至心。表示口能對心。方謂之「忠」。口不對心。便非忠實。繼又提出一個「義」字。謂「義」字上邊一個羊。下邊一個我。羊善合羣。不獨行。羊能跪乳。不忘本。古之義士。皆能愛祖國。愛家鄉。為羣策謀幸福。下邊之我字。即是我之大我之我。表示欲實踐義字。便須能合羣。不忘本。及能棄小我而從大我。今晚為全美洲第二屆洪烈大會舉行閉幕禮。兄弟特舉「忠義」二字作一淺解。請大眾認識洪烈信條內「忠義」二字的真諦。不忠不義之事勿為。不忠不義之人勿近。我們能發揮忠義精神。從事興黨建國事業。定卜達到成功。前途無量。④請占美代表自培演講。查自培代表是一位音樂家。是晚在主席台演講。態度雍容。姿容美妙。解釋「民治」二字。非常精確。他謂古人說過「天視自我民視。天聽自我民聽」。又曰「民為貴。社稷次之。君為輕」。我國民主政治學說。早已在聖經賢傳中屢見而非一見。近世研究政治學的人。亦主張「文明國家之政治。須以人民為主體」。人民者。主人也。官吏者。公僕也。現在我國如欲獲得長治久安。非實施真正的民主政治不為功。 (未完)

斷絕國軍煤電接濟

南京廿日合衆社電。中央新聞社稱。滿洲共軍是日攻入永吉內閣防綫。向駐守軍作猛烈之衝擊。長春電力全靠永吉接濟。至是受到極嚴重之威脅。永吉與長春交通。自共軍截斷吉長鐵路後。雙方已被隔斷。據滿洲報稱。因滿洲共軍進攻撫順。滿洲之煤炭供給已被截斷。當局為節省煤炭消耗。已下令政府機關在十一月十五日以前。不得燃煤取暖云。

荷兵鎗決倭海軍官

婆羅洲廿日電。合衆社訊。倭寇海軍副將一名。一九四四年在婆羅洲執行恐嚇政策。誣土人陰謀反叛日軍。將土人五百名斬首。此事日前經荷軍事法庭審訊。証實該倭軍官有罪。判處死刑。昨星期六日荷軍將倭犯帶赴法場。執行槍決。

共軍擄五外籍教士

北平十九日國際社電。共軍一隊。昨八月三十日。在距北平西北七十里進攻一村。擄去外籍教士五人。華人教士及學生共七十人。擄去教堂。放火焚燒。擄去外籍教士五人。華人教士及學生共七十人。擄去教堂。放火焚燒。擄去外籍教士五人。華人教士及學生共七十人。擄去教堂。放火焚燒。

建難屋作賀婚禮

英屬新幾內亞在治政廿日加拿大社電。據新幾內亞政府發言人宣稱。該政府擬定計劃在此間建築新屋舍數間。為救濟新幾內亞亞裔難民居住之用。以作贈送與英公主伊利沙伯結婚之禮物云。

孟買市區回印再鬥

孟買二十日電。路透社訊。孟買市內。中北兩區。昨日發生回印人因政見衝突。兩大派暴徒。以利刀互毆。殺斃一人。傷一人。警察拘捕十九人。亂事始息。

土國鐵道將通瑞典

土耳其其京士打丁廿日紐約社電。據此間國際鐵路代理人稱。該國現時計劃建築一國際鐵路。由土耳其其京士打丁通達瑞典斯德哥爾摩。該鐵道經過波蘭。捷克及保加利亞等國云。

英國防艦隊將縮減

英倫倫敦廿日電。合衆社電。據英國海軍部昨日報告。英國海軍部為節省政府軍費起見。將英國本土之國防活動艦隊力縮減。由是星期五日起。英國國防艦隊將減至六巡洋艦一艘及驅逐艦四艘云。

英共黨機關報被炸

英倫倫敦廿日電。合衆社電。據此間當局昨日宣稱。此間英國共黨總機關報。於昨日突然爆炸。幸無傷亡人命。料該機關報被炸之原因。是英國法西斯黨人之所為云。

埃及霍亂繼續蔓延

埃及開羅廿日電。合衆社電。據埃及衛生局昨日報告。埃及流行霍亂症。已有廿五日之久。仍未有法解決。反繼續蔓延。現時全埃及之醫生。均受政府徵調服務。於昨日廿四小時內。有二百四十七名埃及民染得該症斃命云。

日人三千無家可歸

東京二十日電。合衆社電。本州下關昨星期六日發生火燒。市內建築等此次遭加拿大雲域兩場觀光荷蒙各界親友厚意招待款以盛筵饌以贈物隆情厚意殊深感謝茲因事務趕緊返美行程勿促未能一一登門話別謹綴數言聊申謝悃并祝健康

雷家煥 謝啟

弟等此次蒞加拿大雲域兩場觀光荷蒙各界親友厚意招待款以盛筵饌以贈物隆情厚意殊深感謝茲因事務趕緊返美行程勿促未能一一登門話別謹綴數言聊申謝悃并祝健康

哀謝

先堂兄字烈晃伍公府君痛於中華民國卅六年十月八日病終于雲域聖約瑟醫院年八十四歲出殯歸土蒙各親友昆仲惠贈輓儀高誼隆情殯存均感謹此致謝

行銀梳存襟 THE CANADIAN BANK OF COMMERCE 501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. 現日滙返香港 與中國之欸項 每人每月限 一百元。本銀 行接滙港紙與 國幣。并為歸 國華僑辦理帶 款出口手續。妥 凡有委託。妥 為照料。如用 華文致函本銀 行。亦能解讀

WALTER H. WOO SUN LIFE OF CANADA ROYAL BANK BLDG VANCOUVER, B.C. 永明人壽保險公司 華務經理 胡頌堯啟事 啟者弟今年春間因回國祖國一行而現今已返回雲域在公 司繼續服務矣如蒙僑胞有所 委託弟當竭誠應命以副雅意

蘇惹女服店 660 HOWE ST. 蘇惹女服店 分感謝華友過 去之光顧本店 新貨源源辦到 如加強典頂靚 絨大襪及成套 衫等並有普通 裁式最新款式 夏式女服各 種衣著應有盡 有

嶺南第一 送禮無雙 半磅彩盒糯米枝干 半磅彩盒槐枝干 散槐枝干 六安盒糖薑拳 十二安糖薑拳 一百磅散糖薑拳 貨新，價廉。 場商貨國司公限有信國 Kuo Seun Importers Co. Ltd. 89-91 E. Pender PA. 6023 Vancouver, B. C.

精補精 者之服相逢 恨晚 京都雷鳴春精補精。乃御醫秘傳。宮帷補品。為環球未有之生精壯腎良藥。獨家度製。專售一種。服之者無不相逢恨晚。自民國開元。始公諸世。至今通銷全國。風行寰宇。蓋其效速而廣。真有令人驚奇者。一服精補精。不上半刻。即覺一團暖氣。發自丹田。上沖頭面。由腦後下循脊骨。過腎俞。入尾閥。直達下部。此時精足腎強。渾身和暖。豈不神爽意快乎。精補精於得世界公認。為保障腎部之泰斗。一服精補精。永遠可免服別種補品矣。請速一試。方知言之不謬也。主治：腰膝痠軟。夜尿頻數。陰虛陽痿。耳鳴眼花。氣血虧弱。精神不振。食慾過度。陰虛陽痿。耳鳴眼花。氣血虧弱。精神不振。食慾過度。陰虛陽痿。耳鳴眼花。氣血虧弱。精神不振。食慾過度。 雲域代理：金利源

GENERAL ELECTRIC 燈胆發行及零沽 雲埠華區發售處馬開錫 HOY'S ELECTRONIC RADIO SALES AND SERVICE 605 E. HASTINGS 442 MAIN ST. HA. 1660 PA. 1813 VANCOUVER, B. C.

所務事亨乾李 接理一人籍移民 僑胞如有委託。定當勉力以副雅望 總經理上海天壇味珍粉 新貨源源到埠味好價廉 上海貿易行 Shanghai Trading Co. 193 E. Hastings St. Vancouver, B. C.

司公限有理經國中 片打街東式五六號 China Agencies Limited MA. 8105 Res. PA. 5297 256 E. Pender St. Vancouver, B. C.

本埠台山寧陽會館。徵收出口票
員黃庚壽君。繳來呂僑歸國出口票
者。有雷基。黃德。賴棧。彭紹
彭紹毓。彭紹敏。阮毓瑞。馬修
馬達德。馬心蘭。黃照和。馬能
黃恒衍。馬立邦。黃道正。譚明

洋肉料公司獨立公司。於今日已開工。未有罷工者。到去加以干涉。聞該公司又向肉店遞送肉料云。

週年紀念。係美國用巨款購買得。由美國與亞拉斯加各處到來。慶祝人數之多。爲向來所罕見云。

魚 鮑 國 墨

CALSEA

BRAND

CHOICE ABALONE

雲 埠 生 生 公 司

加 四 大 明 鮑

發 行 總 代 理

PACKED FOR & IMPORTED BY
THE BRITISH MERCANTILE CO.
VANCOUVER, B.C.

代理馳名天下之



LEE KING HUNG
147 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C. CANADA

治高化痰 療肺止咳
性平和 不寒不燥

久咳新咳 藥到回春
婦老幼 四時可服

元二毛五外埠加郵費壹毫

百補丸

每盒
六元

萬應搜毒藥精

每樽
四元二

新貨

痢時丸

每盒壹元

撥花懸戰露

每樽 三元

Telephone Pacific 1734



永隆肉店

永隆公司
 中西雜貨
 民食為天
 慇懃款接

肉食之府
 蓄積饒富
 薄利是務
 佇待賜顧

***** WING LUNG COMPANY *****

146 E. Pender St. Vancouver, B.C.

馮煜
恭辭歸國

華友回唐注意
工精快捷
飾首
鐘鏢
常有鐘鏢禮物發售
CLIFFORD'S JEWELLERY
435 HOMER ST.

◎哀謝

厚惠列后 恕不稱呼

如有錯漏 萬懇見諒

全坎李氏總公所 域埠李氏公所

雲埠李氏分所 〔日如樂天朗軒祔〕

「馬榮騰（照初矩悅梓良卓實）以上輓聯誄詞 馬頌政林舜德每誄詞卡成李奕惠夫婦拾五元」李聖慈

李祺仕「容連蔣衛明」李威溫
兆昌「馬輔政夫人合家」劉旺珍灼

黃炳	林舜德	馬榮騰	崔植
蔣務屏	馬頌政	林翼民	劉鴻源
林時翼	每拾元	祥和五拾元	黃

瑞卿黃鴻灼馬新肩拾元「黃子
明溫香池」周禮興夫婦馬福綿夫
婦馬福耀夫婦劉滿夫婦「李日四

照祢梓良卓實知悅祢煒樂天朗軒〕
(滙牛源林灼如)梁才環女士李國彬

鄭忠樞生昌衣館 Mrs. Mue Hong
「李旺李良」 李徐奕 馬響蓮
李恩霖 李洪 李麟 每五元 林波

林純 每三元
陳恩華 李就
蔣榮 宋允
盧金生 黃祝求

〔劉李氏劉振智〕

馬存創 周現

美盛理髮所 陳業顯 崔文煖 每
二元 李蓮仲 李翰一元 以上贈儀

林時納李掌寬林時安林德順」李
氏總公所域埠李氏公所 劉光祖

馬英才合家	林國智	光明	洗房	祥和	黃文炳
林榮啟	謝國參合家	盤翠意	關滿池	林寶舉	

黃昭立夫婦	劉希滙 馬福綏夫婦	岑錦麟夫婦	李道韞
梁梅舫	陳成合家	李璧光	
周專合家			

聯英房 榮牛隆 李宜渥 高福祺
夫婦 林翼民夫婦 林光耀合家
謝福合家 蔣務祥合家 崔道合家

馬榮騰合家 劉鴻源合家 馬頤政

雷權奕「馬啟光寶倫寶信」方
文進魏來進「李業森李昌發陳丹

鄺雲霞〕（余炳坤李炳華馬均德馬福崇馬大眉）（蔣頌可馬啟亮）（劉添福馬煥）（黃長謝辛東澤李頌

鄒扶）（馬培北勝李福胡湊胡中陳
護劉旺蔡旺楊社黃榮梁才梁盈）（

李池夫婦蘭英美英）（李有光黃根
）（林炳光周順榮徐秩燕）（陳祔
梅李貽珉）（馬錦銘錦勳錦榮）（

劉海劉光怡劉光華黃嬭求陳新才梁
瑞錫（鄧朝渭林翠雲）馬炳耀
（李錦勝劉超）陳來德松利

(劉勳黃乾) (祁惠豪伯毓麟如川
振雄學明仁靄青凌) (關瑞生周華

以上俱花園 馬英才花車 城埠李

氏公所 聯英房 恒盛園 黃

(李福胡湊陳譚蔡旺黃榮梁仍)(李樂玻璃屋永豐公司)(如川仁齋學明振雄豪伯初惠宜晃王孫)(農

秩櫟 櫟寬 張櫟 光櫟 曾靈）（李順
黃長 鄒扶 謝子 陳澤）（林時 圻合 家

樹元) (黃仁謙李熠世) 林時翼
合家 李崇廣 (林榮祝林時棟林

時紉李亭賓林時安林德順陳來德
李光偉樂華德隆（徐星河李弭
非）錦綸（關祝華林灼如）劉三才

「李池陳桂清陳蘭英陳美英」茂利
公司李鉗 適然俱樂部（陳炳光
李養周純）「聶龍沾聶瑞錦龍尊龍

游〕謝參（黃確文黃榮鍊黃彩秀）（馬錦銘錦勛錦榮）馬啟光（

源) 李就 林舜德 馬榮騰 崔植
蔣務肝 林翼民 馬頌政 祥和

（李業森、李昌發、陳丹桂）「羅祥羅培」以上俱素車

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到
 總代理香港廣萬隆炮竹廠
 ▲正溪紅炮 ▲連聲炮 ▲雷鳴炮 ▲邊炮仔
 總代理加拿大顯市炮竹廠
 ▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲閃電香
 總代理美國燕益壽炮竹廠
 ▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃閃香
 總代理美國地沙玩具製造廠
 ▲面具 ▲紙笛 ▲紙帽
 時節爆竹，兒童玩品，諸君
 光顧，請早定購，勿失良機
 新辦到中國藥材膏丹丸散登市，男女衣裳發客
 （目錄印備，函索即奉）
 SANG LUNG JAN FIREWORK CO.
 35 PENDER ST. EAST

YUEN FAT WAH HING CO. LTD.

262 Pender Street E. Vancouver, B.C.

恒

新英洲尤魚 登市
先聲



今年新貨 特別鮮明
今年新價 特別廉平
如蒙光顧 請早訂定
時期一過 難以爲情

FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635
Vancouver, B.C.

△ 溪 大 廣 華 四 乾 生 罐 罐 罐 味

新由祖國運到大幫貨品

紅炮竹	冬公青碗	淨絲燕窩
紅浙醋	季花味碟	金錢魷仔
蘭熟煙	壽字茶杯	九龍吊片
降紙條	彩花飯碗	新串土鱸
川炸菜	大號菜刀	中大黑魚
醬抽皮	二號菜刀	正猪母參
晒圓肉	大號桑刀	爽白曹白
頭什錦	二號桑刀	油浸曹白
頭馬蹄	揀大南杏	油浸黃花
頭竹筍	新大生翅	油浸蜆魚

舉國罐鮑 新坑罐鮑 發行

壹百磅庄花旗絲苗米

什貨丸散藥材茶葉醬園

種類太多·恕難盡錄·

倘蒙賜顧·額外歡迎·

1

榮 榮 臘 味 製 造 廠

批發 家專味脂 全珠

即寄 承索 價目 平便

WING WING CO.

458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

加拿大批發價目

◎由八月十五號起

頂鴨肝腸 每磅七
頂白油腸 每磅七
油五花肉 每磅六
五花肉 每磅五
頂原臘鴨 每只三元
肥鴨下庄 每只壹
上等鴨片肉 每打壹
臘豬頭 每磅
臘豬咀 每磅

招商代理 利權
期內定貨 利權
◎喊線 喜市定 叁

1

TRAFFIC LIGHTS
STREET LIGHTS
TRAFFIC LIGHTS
STREET LIGHTS

立記英用真
皮箱貨架
蘇毛線架

司公限有隆德廣
一九二九年一月一日

TRAVELLING ACCESSORIES
MARKS WARE
HOUSEHOLD FURNITURE

英崙
羊毛
急布典
四季

時向所趨無不以
爲快常備大帮色

種由卅三至四十

大帮羊毛織品人造絲內衣各

款衣裳以贈親友實用而適當

一
帆風順

敬祝
僑胞
榮旋歸國

逸
冊二

<p>梁親園主館</p> <p>揮毫第貳</p> <p>經</p>	<p>預知術一圓 海上風雲二元 花月良宵二元</p>	<p>來兩冊：四元 樂壹冊：貳元 夢兩冊：四元 末魂壹冊：三圓 飛花壹元五毫 驚飛壹冊貳元 驚花殘一冊三元 鴛鴦一冊三元 驚夢兩冊三元 鸞鳳一冊；二冊 青夢一冊；二元 嗚恨一冊；三圓</p>	<p>情絲淚痕兩冊：三元 秋水長天一冊：二元 燕語鶯啼壹冊：二元 花落春歸一冊：二元 血海情花兩冊：二元 鳥語花香壹冊：二元 江上烟波一冊：三元 翠鸞籠天一冊：二元 百切玫瑰兩冊三元（以上俱馮玉奇今年） 江上流鶯一冊：三元 江南花雨壹冊：三元</p>	<p>血海仇兩冊 燕投懷一冊 妾無罪壹冊 明珠淚一冊 滄桑恨壹冊 夜鶯啼月壹冊 斷橋流水一冊 斧魄冰魂兩冊 念奴嬌一冊 紅妝俠影二冊</p>	<p>×廣集稿第參 烽火兒女兩冊 爲郎憔悴壹冊 綠窗風雨一冊 滿城風雨兩冊 存之戀·一二 艷俠兩冊二三</p>	<p>Optimistic Library 126 A. Pender St. E. Vancouver, B. C. 花舖電話 BA.0410 本館電話 PA.3766</p>
------------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

世界新聞

杯葛盟國臨時委會

成功湖十九日合衆社電：蘇俄之新拉夫集團，已聯同蘇俄，一致杯葛盟國臨時委會。昨日政治委員會以三十八對零票（斯拉夫集團及其他多數國放棄投票）通過委任十五小組，擬草臨時委會組織法之時，俄國及捷克均被委為十五小組委員之一。但俄代表格羅米柯，隨即宣佈謂蘇俄決不就任為十五小組委員，因蘇俄認定臨時委會計劃，與盟國憲章相抵觸。捷克隨後亦作同樣之宣言，顯示如若盟國大會成立臨時委員會，蘇俄及斯拉夫集團國家將實行杯葛云。

巴西外長晉謁總統

巴西里約熱內盧十九日合衆社電：巴西外交部長長南科地，是日與巴西總統會談甚久，引起外間傳言謂巴西政府將與俄國斷絕外交關係。按上星期五政府一高級發言人謂巴西將于七十二小時內宣佈與俄國斷絕外交，又巴西某報於上星期六，謂俄國已與巴西斷絕外交，如若俄國實行，則將成為拉丁美洲與蘇俄共產外交之轉捩點。證實巴西傳統與美國利害共同云。

紐約麵飽每條毫六

紐約十八日電：合衆社消息：紐約市烘製麵飽商人，以烘製麵飽成本日高，一致議決由下星期一，將麵飽零售價格提高至每條十六仙，比較舊價增加一仙。

法民機沉下地中海

巴黎十八日合衆社電：據此間國際空運公司發言人宣佈，是日有法國大民航機一架，載有搭客四拾三名，其中有八名小童，十六名婦女，及男客拾四名，與機內駕駛員四名，女招待一名，由法國馬賽飛赴北非阿爾及爾及阿倫倫，但不幸在地中海因機件變壞，墮下海中，全機四拾壹人喪命。只得該機之工程師及搭客一名獲救云。

廣生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
235 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新到 國貨 價錢 相宜

裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

炮竹到步

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone PA. 4556

本公司修整各種車輛
機器工作俱能保證
有自管新客車出賃
日夜營業顧客定車請先
由電話通知

注意
冬綠草藥膏，能治
皮膚癬，癢，疹，
及各種發炎，每盅
五毫，大盅壹元五

外埠賜顧 郵費在內

專門藥劑師 快捷妥當
卡路街夾 奄派藥材店啓
EMPIRE DRUG STORE
Carroll & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

Jockey Cap

本公司所釀
之「馬心帽」
商標威士忌
酒有如賽馬
馬場之每賽
必贏之馬
蓋此種酒會
經長期
畜養
斷訓練及無限之顧理始
克成爲良馬此酒亦於即
經長期有經驗之製釀復
裝置橡木桶中始成味香
而純之旨酒也

UDL UNITED DISTILLERS LIMITED

新到花旗參

等別	價目	購取數量
特等觀參	每磅拾九元五毫	磅
甲等觀參	每磅拾七元五毫	磅
乙等觀參	每磅拾五元五毫	磅
丁等觀參	每磅九元五毫	磅
戊等觀參	每磅四元	磅

外埠僑胞光顧不用寄銀不用寫信但將此告
白剪出欲取某等參在其下填明磅數及填明
中英文姓名地址寄來本藥房定快運寄上
由 C.O.D. 交易

雲哥華五洲大藥房司理朱去非啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

品名	每打	每打	每打
五十庄濟衆水	每盒 五元	大號綠色濕毒水	每樽七毫五
四錢庄白樹油	每打 三元	小號綠色濕毒水	每樽四毫
一錢庄如意油	每打 三元	大號奇異藥水	每樽壹元
大樽跌打藥酒	每樽壹元	中號奇異藥水	每樽六毫
小號跌打藥酒	每樽五毫半	小號奇異藥水	每樽二毫半
大號龍腦油	每盅 七毫	止痛退熱必靈丹	每打 壹元
二號龍腦油	每盅 四毫	止咳藥膏	每盒三毫五
大樽肚痛藥水	每樽 六毫	殺蟲藥粉	每打 四元
中樽肚痛藥水	每樽三毫半	生肌拔毒藥膏	每盅 壹元

萬福人參精滋補藥露

經加政府醫藥部檢驗合格准許出市價銀相宜
此滋補藥露乃本藥行製藥師醫學博士富倫君以
科學方法提煉高麗人參之汁和以上等補品配製
而成功能壯陽補腎補血強精固本凡身體虛
弱者，服之可立即日臻強健，且藥性不寒不燥
無論男女老少，均宜常服誠爲補品中之聖藥也

加拿大總批發處 永年藥房
Chow Winging 409 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Phone PA. 4944

加拿大 東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone PA. 8850 Vancouver, B.C.

本廠裝置新式機器
更用上等材料最新
方法配製

廣東蛋麵 新鮮蛋麵
全雞蛋麵 特等蛋麵
蝦子蛋麵 美味適口
一磅盒裝 每箱卅盒
五磅包裝 每箱卅磅
物美價廉 零售批發
一律歡迎

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.

本院修飾一新摩登雅
觀空氣清爽座位新配
每日放映新戲兩幕歡
迎華友賜顧

入場價目
週日四點以前二毛五
四至六點三毛五
六點以後樓上
下及廂房四毛
樓上 四毛
小童一毛五
星期六及休息日
兩點至五點二毛五
兩點至五點三毛五
五點以後 五毛

院戲定市喜晏地澳

西醫 趙社鴻
Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg.
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

診所 MARINE 2053

上午十時，至十二時
下午二時，至五時

住宅 WEST 1489 L-1

新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B.C.

本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
暖氣與熱水
各界來住宿
久暫由便
寫輪船車票
請留心光顧

地位最適當
布置極雅潔
雅潔又芬芳
取用無妨
行李妥收
定價不昂
隨時可助
方知言不妄

司理 關邦健 謹啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹元二角價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合
洗非林及晒相
緬來佐治街懷亞德藥房啓

利茂公司
MORLEY COMPANY
552 Fisgard St. Victoria, B.C.

時合
水仙花
各款
糖枝砲竹
薑干

世界大旅館
WORLD ROYAL
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

設備完善
諸君未住宿
便知招呼妥當和氣尤合矣

司理 郭家駒
電話 祥矢佛 PA. 9035

CHINESE HERB CO.
87A FIRST ST. E.
VANCOUVER, CANADA

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

新到唐山貨

九龍片	南華草蓆	北江冬蓆	南乳
四川雲耳	三邊付竹	靚新金菜	蝦醬
淨絲燕窩	天等堂鼓	王老吉茶	沖菜
源吉林茶	甘露茶	三牙成	茶瓜
白花生	白鹼水	糯米粉	粘米粉
蘇瓜干	蘇合丸	理中丸	如意油
濟衆水	萬金油	木耳	鄧細

來貨無多 購請從速
◎新電話 Pacific 5845

廣濟堂林弼臣藥行
KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. PA. 8613
Vancouver, B.C. Canada

本堂專辦環球中西藥料化妝品香蠟藥酒
跌打金耳還草正神胆花旗參海狗鞭等發

客

參茸三鞭補腎丸	每樽壹元七毛五
跌打散瘀止痛藥水	每樽 壹元五
萬應拔毒生肌膏	每盒壹元七毛五
萬應掃毒藥片	每樽 四元
萬應濕毒止癢藥膏	每盒壹元七毛五
大便秘血丸	每樽 壹元

代理美國藥學堂參茸補藥汁
大樽七元 小樽五元

以上諸貨貴客光顧郵費自理
舖在雲高華片打街門牌九十二號

專家 驗眼 較眼鏡 氏律古
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
PACIFIC 3829

黃開花園廣告
WONG HOY
2814 GILPIN ST.
BURNABY, B. C.
FA. 0464L

專種
各等瓜菜秧
各等生花秧
發行

巧造長生花園
精製慶會花籃
花球

電話 PA. 1628 司公安裕同處理代
HONG YEE ON CO.
141 Pender St. E. Vancouver, B.C.

怪聲

洪信門
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

徇私

江郎

中國近代政治的腐敗，原因雖多，但「徇私」是最主要的因素。誠以任用私人還不算壞事，但為了私人情感關係，而歪曲了事實，並不依照公正法例辦理，則這害是很大了。然而中國近代商場中，一切「徇私」與「一家親」竟成了官場腐敗的「家常便飯」了！

有人痛惜中國近代的政治，不知為何，受李鴻章的影響，而受其腐敗的少。其實這也是與此處有關，因為我們不能諱言，李鴻章是一個好用權術的政治家，結果自然是不免受「徇私」的。會國藩是一個儒者，他的為人頗能公正不阿，試舉一例於下：

苗人的生葬

思蘭

李元度駐守徽州，他違反了曾國藩的命令，擅自與太平軍戰而敗，喪失了徽州，初時不知下落，後忽自至大營，但又不留聲謝，還自歸去。曾國藩不能忍，要上疏彈劾他，李鴻章因李元度曾和曾國藩共患難，聯合了數萬客反對彈劾他。曾國藩謂不能因私廢公，不聽其言。李鴻章力爭不已，說道：「如必奏劾，門生（李氏自稱）不敢擬稿。」曾國藩說：「那末，我自為之。」李鴻章又說：「若此則門生將告辭去了。」曾國藩又道：「隨你高興吧。」結果李鴻章真的為了這事辭去了。閉居一年，後始再入幕。

這雖是一件小事，但我們可以看出曾國藩雖然手創湘軍，但他一發現它有甚氣不能復用時，便不躊躇辭職了。李鴻章呢？他一生的成就，後來竟被「徇私」二字破壞了！

扇考

彭子

扇子的種類不同，淵源也就不同。從書上考證，可以得到一個概略的端倪。摺扇，這是目前最通用的一種，或名摺扇，又因為它用時散開，故名散扇。最著名者頭扇，對它的起源，有兩種說法。從通鑑上考：「褚淵返朝時，以腰扇支肘，胡三省註：腰扇帶於腰間。今人謂之摺扇。」另一說則謂係明初東夷人貢，永樂間仿造，明劉元卿陳繼儒主張：「扇，又叫團扇，哭泣，似其是也。」漢書有自禮的尾聲。

經驗良藥出世

弟以下之丸散俱用中國地道藥材配製各藥方又是名師所傳授但我中國有百應百效之良藥出世凡對症用藥百用百應否則徒費汗血金錢耳

●中風中痰丸 手足拘攣半身不遂口眼歪斜言語不清初起氣喘此症必須分清中風中痰及陰陽而分治之另有目錄說明藥價昂訂定製丸

●活絡丸 中風手足不仁日久不愈經絡阻滯有濕痰死而痛是 五元

●蛇蝎風濕丸 身有麻木腫痛無頭皮色不變有腫不痛冷痺而痛痛處外皮不熱現丸加重 每盒改十九元

●五寶丸 有外治痔瘡藥共三元

●八仙開胃丸 陰陽兩補及補血 每盒四元 藥水或酒下

●補腎丸 雙目能遠看不能近看其有水無火 每盒四元

●近看丸 雙目能遠看不能近看其有水無火 每盒四元

●目明丸 目為肝膽之臟人屬肝腎血虛則眼目昏花另加引藥壹元

●滑精丸 虛火上升而水趨下心腎不交而精滑每盒四元另加藥壹元

●便數丸 常時小便頻數尿又短少小便熱 每盒四元

●夜尿丸 天時寒冷怕冷夜尿頻多 每盒四元

●陰虛汗丸 睡而不知出汗是心血虛也朝丸晚丸每盒四元

●陽虛汗丸 汗為心液心有虛火醒而出汗數服每盒壹元另加藥壹元

●婦人救急散 產後惡血未清日久積在腹中作痛 每盒五元

●心胃氣痛散 一切心胃氣痛均治 每盒五元

●小腸氣散 通治疝症見于腎乃肝邪也 每盒一兩 壹元

●疝氣丸 以小便不通此症甚難藥丸腫硬不痛不痒幸引諸藥 每盒五元

●四種淋症散 尿清餘瀝氣淋血淋同淋血淋尿出如膏淋結如石砂淋小便痛淋淋勞淋另治 每盒五元

●一盒五元 熱淋勞淋另治 每盒五元

●痧症散 瘟疫腹痛吐瀉及一切重痧症 每盒一兩 二元

●大聖救苦丸 痰迷心竅及初起痧症又化食、積滯、痰、氣、滯、腫、痛、痢、血、虫、問、脹、瀉、均能化之。

●酒積丸 凡飲過多酒熱有毒日久成積朝丸晚丸 每盒五元

●疳積丸 疳積疳積有膿大便結痛不痛勿用 每盒五元

●六神丸 胸膈痞悶嘔吐吞酸飲食不消 每盒四元

●惡痰丸 胸膈痞悶嘔吐吞酸飲食不消 每盒四元

●釣痛丸 胸膈痞悶嘔吐吞酸飲食不消 每盒四元

以上諸症因篇幅有限故用簡單說之如各症有未明者來信索取目錄一覽便知印便信來即奉每盒付費一毫買者自理不付C.O.D.見諒

YUEN YUI KEE
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

Lux Theatre
院戲斯樂
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歐美時片

梁魁醫務所
DR. S. W. LEUNG
430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.
PHONE HASTINGS 4961

內外科 婦科 兒科 皮膚科 泌尿科 牙科 眼科 耳鼻喉科 性病科 雜症科

診症時間：上午九時至十二時 下午二時至五時 星期日及假期照常診症

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
卑詩押舖廣告
以後每月二厘

司公車貨望劉
ERYON LOUIE
TRANSFER CO.
525 MAIN ST.
Phone MA-2830—MA-3516 住宅

接車來往行
李貨物松柴
煤炭發客僑
胞賜顧隨時
應命
司理 劉望

鋪裳衣所榮
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425

服衣的名馳最廠名各售專號本

新到：人造絲內衫、人造絲內褲、羊毛捲結衫、羊毛捲結褲、其他：長短襪衫、旋唐夾襖、靴鞋皮、各款工衣、應有盡有、價格低廉、歡迎歡迎。

總理余煦和

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

精造：各款中西服式零沽批發價其相宜

專辦：各國各廠時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧請為留意

電話 Pacific 5716

行藥新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五元
◎鹿耳丸 十二樽十元
◎黃牛丸 四兩庄五元
◎男子七疝丸 二兩庄二元五
◎小兒疳積散 二兩庄二元五
◎立效止痛油 每樽一元二五
◎立效止痛油 每樽一元二五
◎立效止痛油 每樽一元二五

店肉生民新
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選上等肉料。加以以上等味。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌為記。

原油臘鴨 白油腸 五花臘肉 鴨肝腸 臘豬咀

招商代理 利權從優 司理人丘發多謹啟

KUO KING SIK 國光公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

新到：以下貨品如欲成打 俱九五折伸算

床布：104全一上63X87 每張二元四角五
104全一上72X87 每張三元二角五
104全一上81X87 每張三元七角五

枕袋：GB厚原色枕袋18X33 每只四角五
GB全一上20X33 每只五角五
ROR雪白厚枕袋18X33 每只六角五
ROR全一上20X33 每只七角五
TWB白斜紋枕袋18X33 每只七角五
TWB全一上20X33 每只八角五

毛巾：7042十寸方毛巾11X11 每條二角五
7111十寸方毛巾12X12 每條二角五
253什色毛巾15X29 每條三角
8205什色毛巾16X31 每條四角五
8233圓色毛巾18X36 每條五角
329頂厚浴巾20X41 每條二元五

常備：餐館用衣、襪子、圍身、廚褲、侍女衫、襪子、茶巾、羊毛小衫、絲小衫、床單、毯、褥、男女日常用內外衣、男女襪、百貨俱備。

市片沙百貨公司
DAVID SPENCER LIMITED

凡日逐家庭中所需何物無不齊備貨真價實童叟無欺為華友所稱許者也故敢請諸君隨時賜顧

雲高華埠

司公銀錦
GUM JUNG CO. LTD.

周愛權
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

雙眸起自然神志定
胡俊傑介紹(其四)

行銀路派奄
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者注意
(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開辦

廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤坎
雲南 昆明 2548
城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啟

OGDEN'S VIRGINIA FINE CUT

爲吸煙而欲達到較佳心計。
請試用此煙絲以自燃煙仔。
因用特種優良成煙煙草混
合而製成。易於捲。樂於吸。



HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street Tel: 1377
Vancouver, B. C.

吳國華
各種保險代理

雲高
○本報接製笠巴圖章

君欲穿一舒服合身之說衫請購
本公司之出品。如承索布辦
明哪絲說衫 爽身耐用熱天最宜有灰色沙黃色
每件九元七五

人絲質急必典說衫 是淺藍色布身中厚熟
每件八元九五

南風布說衫 (SOUTH WIND) 是人絲扣
蘇絲質布身中厚熟均宜有淡棕黃深棕黃沙色
每件八元九五

白色絲間人絲質說衫 每件八元九五

靚白色竹紗說衫 每件四元九五

精造旅館男女白灰
美國製造純絲女襪 每對二元

聯活公司
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

▲祖國新聞

開平參議會開幕
廣州大漢社十月九日訊。開平縣參議會第一屆第六次大會。於昨日(廿九)下午三時三十分隆重開幕。出席議員四十人。幸縣長羅榮及各科室主管。以及縣黨部書記長等多人。均爲大會上賓。議長羅慶屏領開會。即席強調各項政務必須從速辦理。檢討中求進步。渠謂。本縣治安現正清道和平新興方面奸匪之嚴重威脅。各縣防務撤銷後尤須吾人發自特別之警惕。關於稅政。糧政。役征等項。刻存在着之問題。吾人尤須提出有力之建議以謀防止其流弊。渠對本縣人民福利聲言必須維護。謂唯一共同目標。爲協力建設新開平。繼由幸縣長致詞。首謂渠自八月九日接事以來。一切施政仍有待於諸位先生之指導與督促。幸縣長特就役征問題宣告諸議員曰。開平本年征兵配額爲八百四十名。業已征起之兵額僅達四百人。「余實不敢考慮派員強迫強迫服役之嚴厲措施所引起之結果」。故今後至於諸位協力幫忙。廣爲勸導。後各來賓均有致詞。語多共勉。至三時三十分。攝影禮成。

羅卓英留別省人
廣州大漢社十月九日訊。前省府主席羅卓英夫婦。於八月八日下午六時至七時三十分。假東山園設餞尾酒會。話別本省各界。到張主任發奎。宋子文。歐陽市長惜白。余主任俊賢。高主任信。林議長良。留德中委參政員。各國駐粵領事社會名流學者。農工商領袖等二百餘人。羅氏夫婦親自招待。賓主甚爲融洽。羅氏并發表告別廣東父老書一紙。

華僑攜帶金條
在港回鄉被拘
廣州大漢社十月九日訊。美國歸僑李富奴。年廿四歲。新會人。於八月八日擬由港返江門。在干諾道中寶德碼頭。爲三九九號華警侯源。在其皮篋之中手巾袋內。搜出美國金條兩塊。共重拾九安士。價值幣五千餘元。據渠自稱。在與購買時。值美金一千五百元。以其私帶黃金出口。即將之帶案。拾月八日於中央裁判署過堂。官命押候拾月九日審訊。准被告以九百元担保出外候訊。

Pitman Optical House
605 Hastings St. W.
店鏡眼明匹

本店修整眼鏡
價廉快捷妥當
貴客如往外埠
請從郵政寄來

維他命阿富維他命
VITAMIN E
未老先衰。久咳不止。宜要服阿富維他命。精力喪失。行動不安。及面無血色者。應立即服此丸。常時服用。延年益壽。春天服食。可加強體力。人命寶貴。不可延遲。
每樽三元五毛
兩樽六元五毛 包郵費
雲坤奇氏出品社

奇氏効驗生髮露
KAY'S HAIR LIQUID
你的頭髮可以保存
四處中西男女來奇氏社
理頭髮者甚多。醫者大不乏人。君如脫髮。應早來診治。奇氏生髮露。每樽一元八角五。大樽三元五角。包郵費。雲坤代理。就利理髮店。
563 Main St.
溫汝祥代理。廣和昌
220 Pacific Ave. Whistler, Man.
點開頭代理。惠南藥房
1021-1023 St. Edmundson

天香馳名抽油之一
色味均佳。最宜餐館之用。價錢雖好。無愧天香出品。夠好。夠香。又平。又靚。歡迎批發。價錢另議。

天香出品
雙老抽油 豆豉 調味粉 豆粉
生晒原抽 蠔油 蘇梅醬(時) 蠔(市)
銀絲麵 蠔鼓 海鮮醬 菜干

罐頭豆腐 壹磅半
雲坤天香醬園主人啓

Canadian Soya Industries
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
Telephone HASTINGS 3788

命丸延年益壽
VITAMIN E
未老先衰。久咳不止。宜要服阿富維他命。精力喪失。行動不安。及面無血色者。應立即服此丸。常時服用。延年益壽。春天服食。可加強體力。人命寶貴。不可延遲。
每樽三元五毛
兩樽六元五毛 包郵費
雲坤奇氏出品社

奇氏効驗生髮露
KAY'S HAIR LIQUID
你的頭髮可以保存
四處中西男女來奇氏社
理頭髮者甚多。醫者大不乏人。君如脫髮。應早來診治。奇氏生髮露。每樽一元八角五。大樽三元五角。包郵費。雲坤代理。就利理髮店。
563 Main St.
溫汝祥代理。廣和昌
220 Pacific Ave. Whistler, Man.
點開頭代理。惠南藥房
1021-1023 St. Edmundson

余毓華氏新發明
經驗神效藥
新發明專治腹中氣痛。無論新久。皆皆可醫。治定必藥到回春。每樽二元。
量浪金丹。凡在舟車之中。發生暈浪。嘔吐。精神不適。服此丹。神氣舒暢。活潑。誠爲旅行。者有備無患。每盒七毫五。
新發明。反老還童。丹。凡染陽萎。之。老。對。少。丹。不。舉。舉。不。堅。不。固。房。之。興。趣。急。愈。服。此。丹。數。天。覺。精神。勁。發。妙。造。化。之。功。力。功。效。煙。花。之。場。久。戰。而。不。倦。矣。每樽三元。
新發明。補腦。扶。元。丹。凡。有。神。經。錯。亂。失。其。記憶。力。者。皆。其。腦。部。先天。不足。後。天。失。調。服。其。補。腦。丹。十。數。筒。可。能。轉。弱。爲。強。其。聰明。容。知。出。類。而。拔。萃。其。用法。註。明。單。內。
製。粉。每。合。七。毫。五。木。虱。藥。每。合。壹。元。
神。效。主。治。發。冷。丹。兼。能。療。不。食。者。每。盒。五。毫。

新發明六仙丹：主治喉痛。喉口。牙痛。頭痛。頭暈。流鼻水。化痰。化氣。化滯。心。痛。耳。內。痛。大小。疳。疔。無。名。腫。毒。風。濕。粒。子。痧。症。內。服。外。擦。每。樽。七。毫。

新發明生髮膏：新發明。確。能。去。頭。屑。及。生。髮。藥。水。每。樽。壹。元。
白。髮。轉。黑。藥。水。去。頭。屑。去。紅。腫。每。樽。七。毫。

新發明。眼。藥。水：去。眼。屎。去。眼。膜。去。眼。紅。腫。每。樽。七。毫。

新發明。確。能。去。頭。屑。及。生。髮。藥。水：每。樽。壹。元。
功。效。神。速。確。能。去。頭。屑。及。生。髮。藥。水。每。樽。壹。元。
立。止。傷。風。咳嗽。吐。痰。效。驗。神。速。每。樽。二。毫。

萬。金。膏：化。腐。生。肌。功。效。神。速。每。樽。二。毫。
普。濟。水。時。行。瘟。疫。四。時。感冒。霍。亂。吐。瀉。急。症。每。樽。壹。元。
痧。症。通。身。困。倦。肚。痛。中。風。中。氣。每。樽。壹。元。
立。止。胸。口。悶。痛。肚。痛。中。風。中。氣。每。樽。壹。元。
立。止。紅。白。痢。疾。泄。瀉。氣。痛。每。樽。七。毫。
立。止。頭。痛。牙。痛。心。口。痛。每。樽。七。毫。
立。止。肚。痛。泄。瀉。氣。痛。每。樽。七。毫。
立。止。頭。痛。牙。痛。心。口。痛。每。樽。七。毫。
立。止。肚。痛。泄。瀉。氣。痛。每。樽。七。毫。

加拿大總社
312 Holden Bldg.
16 E. Hastings St. P.A. 3753
Vancouver, B. C.

處事辦總港香
樓二號二廿街東文咸
(恩) 許錦鴻
(香) 葉紹黃
龍九在般所招另
號二十道山青
(恩) 富朝周
(香) 漢興周

社分海上
路港吳口虹
內社務服僑華
(香) 葉興周
(中) 祿仲譚

莊辦記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

大宗祖國雜貨藥材源辦到

北江冬菇	生晒毛支	天字鹿膠
北江香辛	大紅毛支	天字鹿膠
天字草菇	天字串丸	天字鹿膠
淨絲燕窩	觀白鹿膠	天字鹿膠
大堆魚翅	開邊鹿膠	天字鹿膠
大猪母參	木耳雲耳	天字鹿膠
九龍吊片	果皮菜乾	天字鹿膠
中國蘇鮑	什竹津絲	天字鹿膠

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
40 Wall St. New York 5, N. Y.
電話號碼 電報掛號
White Hall 3-5000 Chung Kuo New York

中國銀行啓事
頃接國內總行電示自即日起敝行
辦理匯兌匯票等項須按照當日美金
公開市場匯率折付國幣是項匯率時
有起落嗣後敝行所定美金與國幣之
掛牌匯價根據每日敝總行來電辦理
又敝行發售美金匯票由敝國內付
行按照解款日中央銀行匯率兌付國
幣統希
鑒察爲荷
華埠辦事處地址
Bank of China
198 North St. New York 13 N.Y.
電話 Digby 9-2880-5
紐約中國銀行華埠辦事處全啟
中華民國廿六年 八月十九日